

# かみふらの

四季彩のまち kamifurano あなたに届けたい思いがある...



2015

8 No.675 こうほう  
/25 おしらせ版

9月のまちの行事予定

ホームページ  
Eメール  
発行/編集

<http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp/>  
jichi@town.kamifurano.lg.jp  
上富良野町/町民生活課自治推進班

日 曜	行 事
1 火	母子手帳交付・妊婦相談 11:00~11:45 かみん 行政相談・心配ごと相談 13:00~16:00 かみん
2 水	
3 木	町立病院夜間診療 17:30~19:00 (受付)
4 金	子育て講習会「救急救命講習」9:00~12:00 かみん 農業委員会総会(傍聴) 17:00 役場
5 土	B&G児童水泳記録会 9:00 B&G海洋センター 東児童館「環境教室」13:30
6 日	かみふらの十勝岳ヒルクライム 7:30 日の出公園 第23回かみふらのふれあい広場 10:00 社教センター 消火器無料点検 10:00~14:30 社教センター
7 月	町議会運営委員会 9:00 役場 定期健康相談 9:00~11:30 かみん
8 火	予防接種(四種混合・ポリオ・水痘・ヒブ・小児用肺炎 球菌・おたふく) 9:00~10:00(受付) 13:00~14:00(接種) 母子手帳交付・妊婦相談 11:00~11:45 かみん
9 水	図書館「ふれんど」読み聞かせ会 10:30 町立病院内科外来 午後休診
10 木	広報かみふらの9月10日号発行
11 金	1歳の誕生会(9月生まれ) 子どもセンター 9:30~10:00(受付) 10:00~11:00
12 土	第69回学校祭 上富良野中学校 参観日 8:50~9:35 東中小学校 西児童館「児童館祭り」10:00
13 日	
14 月	町議会厚生文教常任委員会 9:00 役場 定期健康相談 9:00~11:30 かみん
15 火	町議会総務産建常任委員会 9:00 役場 予防接種(BCG・麻しん風しん・水痘・ヒブ・小児用肺炎 球菌・おたふく) 9:00~10:00(受付) 13:00~14:00(接種) 母子手帳交付・妊婦相談 11:00~11:45 かみん 特設行政相談・心配ごと相談 13:00~16:00 かみん 天体観望会 19:00 上富良野西小学校チャレンジ天文台

日 曜	行 事
16 水	町議会運営委員会 9:00 役場 マタニティ教室「いきいきパパ・ママ」 13:30~15:30 子どもセンター 水泳技能認定会 19:00 B&G海洋センター
17 木	町議会全員協議会 9:00 役場 エキノコックス症健康診断 町立病院 (18日まで) 育児教室(3か月児対象)「はここにこ・赤ちゃん」 13:30~15:30 子どもセンター 町立病院夜間診療 17:30~19:00 (受付)
18 金	
19 土	カムカムしちやいな祭 9:00 社教センター 東児童館「ミニ運動会」13:30
20 日	
21 月	敬老の日
22 火	国民の休日
23 水	秋分の日
24 木	
25 金	広報かみふらの9月25日号発行
26 土	十勝岳紅葉まつり 10:00 見晴台公園(27日まで)
27 日	学芸会 上富良野小学校
28 月	町議会第3回定例会(傍聴) 9:00 役場 定期健康相談 9:00~11:30 かみん
29 火	町議会第3回定例会(傍聴) 9:00 役場 予防接種(四種混合・ポリオ・水痘・ヒブ・小児用肺炎 球菌・おたふく) 9:00~10:00(受付) 13:00~14:00(接種) 母子手帳交付・妊婦相談 11:00~11:45 かみん
30 水	B&G海洋センター利用期間終了 7・10か月児乳児相談(個別案内) 1歳6か月児健康診査(個別案内)



9月30日(水)までに納めましょう

- 固定資産税(第2期)
- 国民健康保険税(第3期)
- 後期高齢者医療保険料(第3期)
- 介護保険料(第3期)

写真はつらつら  
ソンドのひまわり迷  
路よ♡迷路は楽し  
いし、展望台から  
の眺めも最高~!

(傍)…傍聴可 (公)…会議録を町政情報提供コーナーで公開

「まちの行事予定」やお知らせコーナーに掲載している行事予定は、日時などが変更になる場合がありますので、事前に確認をお願いします。

# 重要です

マイナンバー制度

## 住所変更はお済みですか？

### 住民票の住所地以外の住所にお住まいの方は…

平成27年10月5日のマイナンバー制度開始に伴い、住民票の住所地に「マイナンバー」が記載された「通知カード」が送付されます。

現在、お住まいの場所と住民票の住所地が違う場合は9月中に住所変更をしてください。

### 特別な理由がある方は…

やむを得ない理由により住民票の住所地で受け取れない方は「居所情報登録申請書」を住民票のある住所地の市区町村に持参または郵送してください。

### 申請が必要な方

- ◆ 東日本大震災の被災者で、住所地以外に避難されている方
- ◆ DV、ストーカー行為、児童虐待などの被害者で、住所地以外に移動されている方
- ◆ 一人暮らしで、長期間、医療機関や施設に入院や入所されている方

申請が認められた方は、登録された場所に「通知カード」を送付します。

申請書は、町民生活課の窓口か総務省のホームページで入手できます。

[http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/ban\\_goseido/](http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/ban_goseido/)

### 申込み・問合せ

町民生活課総合窓口班

☎6985

住民票の住所と住んでいる場所が違う方は、住所変更や手続きが必要よ！



マイネちゃん

居所情報登録申請書は

**9月25日**

までに提出してね！

# 実施します

## 国勢調査

調査員がお宅を訪問します

国勢調査は、統計法により日本に住んでいるすべての人、世帯を対象として実施する最も重要な統計調査です。

10月1日を調査期日として5年ごとに行われています。

主な調査項目 世帯員数、住居の種類、出生年月日、氏名、性別、勤め先など

※統計法により調査項目に回答する義務(報告義務)があり、虚偽の回答をした場合などは罰則も定められています

調査対象 住民票などの届出に関係なく、上富良野町に3か月以上住んでいるすべての人、世帯が対象となります(外国人も同様)。

### 調査対象

### 個人情報を守られます

統計法に厳格な個人情報保護が定められており、調査に従事する者(調査員、指導員、町の職員など)には守秘義務が課せられています。

### 国勢調査員が伺います

調査を担当する国勢調査員は総務大臣が任命し、身分を証明する「国勢調査員証」を必ず携帯しています。

今回からはスマートフォンやパソコンによるインターネット回答が可能になったことから、調査員が9月7日(日)から「インターネット回答の利用案内」の配布のため、各世帯を訪問します。回答期間は9月10日(木)～20日(日)です。

インターネット回答がなかった世帯には、調査員が9月26日(土)から「調査票」を配布し10月1日以降、回収に伺います。

※国勢調査では電話で回答を求めるとはありませぬ。国勢調査を名乗る「かたり調査」にご注意ください

### 問合せははこちら

不明な点、不審に思ったことなどはお問合せください。

総務課総務班

☎6400

## 読書スタンプ帳奨励事業 「目指せ200冊」

### 達成したよ



今年の4月1日から来年3月31日までの1年間、乳幼児・中学生を対象に実施している読書スタンプ帳奨励事業「目指せ200冊」。このたび、初の200冊達成者が誕生しました！

記念すべき200冊達成第1号となったのは上富良野小学校1年生の飯村莉依ちゃん(9才)です。

「図書カードをもらえてうれしかったよ、もらった図書カードで付録つきの本を買いたい。もっと本をたくさん読んで、文房具や図書カードをもらいたいです。」と話してくれました。

事業終了までは期間があるのですが、参加していない子もまだまだ間に合うよ！ 図書館「ふれんど」でたくさん本を読んで、図書カードをもらっちゃおう！！

問合せ 図書館「ふれんど」 ☎3158



# 配ります

## 重度の要介護の方・障がい者・妊産婦の方 北海道から商品券(5千円分)

北海道から今年度、経済的な負担軽減を目的に一定の要件を満たす要介護の方、障がいのある方、妊産婦の方に、道内の取扱店でご利用いただける商品券5千円分が配布されます。

なお、商品券の受給には申請が必要です。

### 【対象者】

●要介護の方・障がいのある方  
平成27年4月1日現在で次に該当する方

- ・要介護認定3以上
- ・障害支援(程度)区分4以上
- ・特別障害者手当受給者
- ・経過的福祉手当受給者
- ・特別児童扶養手当受給者

●妊産婦の方  
平成27年1月1日～12月31日の間に「母子健康手帳」を交付され、受給申請時に北海道内に居住している方



### 【申請方法】

●要介護の方・障がいのある方  
北海道から「事業案内兼交付申請書」が送付されます。「申請書」を返信すると、商品券が送られてきます。

### ●妊産婦の方

母子健康手帳の交付の際に役場保健福祉課窓口で「商品券交付申請書」をお渡しします。「申請書」を郵送すると、商品券が送られてきます。

既に手帳の交付を受けており、要件に該当する方には役場保健福祉課から「商品券交付申請書」をお送りします。

### 【商品券の使用期間】

10月1日～平成28年1月31日

### 【特設ホームページ】

<http://www.heartfulpremana-kcd.jp>

### 問合せ

保健福祉課高齢者支援班・福祉対策班・子育て支援班 ☎60987



お答えします

# 町民ポスト

問合せ

町民生活課

自治推進班

☎60985

### 【意見】※原文のまま掲載

公園に時計を設置して頂きたいです。どこの公園もトイレが整備されているのは大変ありがたいのですが、時計が無くて不便です。よろしくお願い致します。  
匿名希望 女性

### 【回答】建設水道課建設班

日の出公園、島津公園など多くの方が利用している公園には時計を設置していますが、現在住民会に管理をお願いしている地区公園には時計を設置していません。今後においても、地区公園には時計を設置する計画はありませんので、各個人の時計での確認をお願いいたします。

なお、町では子どもたちの帰宅時間の目安として4～9月は17時に「タヤケンヤケ」と18時に「家路」、10～3月には16時と17時に前記の曲を街頭放送しています。ご期待に添えずご不便をおかけしますが、ご理解をお願いいたします。

### 【意見】「要望を」

お寄せください

町内9か所に町民ポスト、町のホームページに電子ポストを設置しています。町の行政施策などへの「意見・ご要望をお寄せください。」「意見・ご要望」回答は、役場1階町政情報提供コーナーで公開しています。

「意見」には詳細の確認が必要な場合もありますので、氏名、住所、電話番号をお書きください。匿名の場合でも担当課にその内容を伝え、協議することとさせていただきます。ご意見の内容と回答については原則、広報かみふらには掲載しないことをご了承ください。

また、特定の個人や団体を誹謗(ひぼう)中傷するものや公序良俗に反するもの、町の業務と無関係なもの、不当要求に当たるものなどについては回答しないほか、誹謗中傷以外の内容で個人や団体が特定されるものには投稿者への回答はしますが、広報かみふらへの掲載はしません。ご理解願います。

### 【広告】

## 広告を掲載しませんか

広報かみふらでは、掲載いただける有料広告を募集しています。

サイズ・掲載料(1回につき)

4.5cm× 8.5cm 5,000円

4.5cm× 17.5cm 10,000円

発行日 毎月10日・25日(休日の場合は直前の平日)

申込み・問合せ 町民生活課自治推進班 ☎6985

## 東京大学北海道演習林自然観察路一般公開

紅葉の始まった秋の里山を、演習林職員によるガイドと一緒に散策しませんか? 参加料は無料です。

日時 10月4日(日) 9時・13時(それぞれ2時間程度)

場所 東京大学北海道演習林 神社山自然観察路  
(所在地は富良野市東山、集合場所は樹海中学校)

定員 午前・午後各20人(先着順)

申込み・問合せ

東京大学北海道演習林

☎2111(内線12)



各種相談

借金・金融一般相談会

北海道財務局の専門の相談員が借金の悩みをお聞きし、解決方法を提案します。預金や融資、保険など金融全般にわたる相談もお受けします。相談料は無料で、予約は不要です。

日時 9月15日(火)

13時～15時

9月30日(水)

10時～12時  
13時～15時

場所 旭川市宮前1条3丁目3  
15 旭川地方合同庁舎西館  
問合せ 北海道財務局相談員  
(直通)

☎011-807-5144  
☎011-807-5145

【借金・金融一般相談窓口】

当日、お越しいただけない方につきましても左記の常設窓口で相談をお受けしています。気軽に相談ください。

●多重債務者相談

☎011-807-5144

●金融ホットライン

☎011-807-5145

●中小企業等金融円滑化相談

☎011-729-0177

●困ったときの相談窓口● ～相談はいつでも無料です。気軽にご相談ください～

内容	開設日時	場所・問合せ先など
行政相談	9月1日(火) 13:00～16:00	保健福祉総合センターかみん 行政相談委員 田中博(南町2丁目1番13号) ☎2882 毎月第1火曜日 問合せ:総務課総務班 ☎6400
消費者相談	10:00～16:00 土・日曜日、 祝日を除く	富良野市若松町17番1号(富良野市役所となり) 富良野市消費生活センター ☎1166 相談員:専門相談員
住民相談 (日常相談)	9:30～16:30 土・日曜日、 祝日を除く	富良野市弥生町1番1号 富良野市総務部市民相談室 ☎2301(内線1901) 相談員:専門相談員
法律相談	9月13日(日) 11:00～15:00	富良野市弥生町1番1号 富良野市総務部市民相談室 ☎2301(内線1901) 相談員:弁護士 原則、毎月第2日曜日 要事前予約
こころの 健康相談	9月2日(水) 16日(水) 14:00～15:00	富良野市末広町2番10号 富良野保健所 ☎3161 相談員:専門医 要事前予約 原則、毎月第1・第3水曜日 保健師による相談は随時
思春期相談	9月2日(水) 16日(水) 14:00～15:00	富良野市末広町2番10号 富良野保健所 ☎3161 相談員:専門医 要事前予約 原則、毎月第1・第3水曜日 保健師による相談は随時
女性の 健康相談	9月9日(水) 10:00～16:00	富良野市末広町2番10号 富良野保健所 ☎3161 相談員:保健師 要事前予約 原則、毎月第2水曜日 平日9～17時には電話相談あり
はーとまねー センター	9月10日(木) 13:30～15:30	富良野市末広町2番10号 富良野保健所 ☎3161 相談員:司法書士、保健師 要事前予約 原則、毎月第2木曜日



ラズベラー

秋の  
全国交通安全運動

実施期間

9月21日(月)～30日(水)

■交通事故防止のポイント■  
歩行者の皆さんへ

- ・道路を横断する前には、左右の安全確認を忘れずに
- ・外出の際にはドライバーが気づきやすいように、明るい色の服と夜光反射材を着用
- ◆運転手の皆さんへ
- ・夕方から夜にかけて歩行者などの「見落とし事故」に注意
- ・飲酒運転は犯罪です。「飲んだら乗らない」「乗るなら飲まない」「乗る人には飲ませない」を徹底してください
- ・後部座席を含む、全ての座席でシートベルトをしましょう

9月30日(水)は「交通事故死ゼロを目指す日」です!



変質者に要注意!

町内では夜間、女性に対する迷惑行為が多発しています。警察では夜間パトロールなどで検挙や防止に努めています。皆さんも被害防止のため、次のことを心掛けてください。

- ・夜間は1人で歩かない
- ・夜間は人通りが多く、明るい場所を歩く
- ・防犯グッズなどを持ち歩く

警察相談の日

◆9月11日は「警察相談の日」  
緊急の事件・事故以外の相談は、短縮ダイヤル「#9110」へご相談ください。

町内の事件・事故発生状況(7月)

( )は前年比較

■事件

刑法犯認知件数: 3(-4)  
(内訳) 粗暴犯(傷害)2 自転車盗1

■事故

人身事故発生件数: 3(±0)  
死者数: 0(±0)  
傷者数: 4(-1)  
物損件数: 31(+4)

毎月15日は『道民交通安全の日』  
毎月20日は『地域安全の日』

交番  
三広報紙  
富良野警察署  
☎20110  
上富良野交番  
☎2039

**特設行政相談**

行政相談委員は国の業務に対する相談を受け、助言や関係機関に対する通知などを行っています。各種制度の手続きなど、困りごとや苦情、意見、要望があれば気軽に相談ください。  
※行政相談により通知書の金額表示欄や雇用保険の受給期間、予防接種対象者の見直しなどが行われています

日時 9月15日(火) 13～16時  
場所 保健福祉総合センターかみん行政相談委員  
田中博(南町2丁目1番13号)  
☎22882

問合せ 総務課総務班  
☎6400

**研修会**

**再就職のための職業訓練「介護リジネエ科」**

介護の基礎知識と技術を学び資格取得を目指します。また、事務に活用できるOAスキルの習得を図ります。

期間 10月1日～12月24日まで  
(土・日・祝祭日は休み)  
時間 9時～15時50分  
対象 再就職を希望する方

経費 1万3千円程度(教材費)  
申込期限 9月2日(水)  
場所 富良野地域人材開発センター

問合せ ハローワーク富良野  
☎4121

**福祉**

**国立北海道障害者職業能力開発校入校前適性相談**

障害者職業能力開発校では求職中の障がい者(応募希望者)の入校前適性相談を実施します。  
実施期間 平成28年3月31日まで

問合せ 〒073・0115  
砂川市焼山六十番地  
北海道障害者職業能力開発校  
☎0125・52・2774  
FAX 0125・52・9177

**消防**

**平成27年度上富良野・中富良野消防総合演習**

消防団員による小隊訓練、消防・自衛隊による消防操法、水防工法訓練などを行います。  
午後1時30分ごろサイレンを鳴らしますので、火災と間違わないようご注意ください。

日時 9月1日(火) 13時30分

場所 社会教育総合センター  
問合せ 上富良野消防署消防係  
☎2119

**消火器無料点検**



かみふらのふれあいの広場で、消火器の無料点検を実施します。消火器の使用

体験、高所救助作業車体験搭乗のほか、応急手当体験、カセットボンベの廃棄方法説明コーナーなども用意しています。  
なお、消火器の廃棄、薬剤の詰め替えは有料となります。

日時 9月6日(日) 10時～14時30分

場所 社会教育総合センター  
問合せ 上富良野消防署指導係  
☎2119

家庭用消火器については点検を受ける義務はありませんが、古くなる中での薬剤が固まり、使用できない状態になつていくことがあります。また、本体に腐食や変形があると破裂事故にもつながります。5年を目安に点検を受けましょう。

**7月の十勝岳**

**『活動状況および予報警報事項』**

噴火警戒レベル1、活火山であることに留意  
13日から14日にかけて規模の小さな火山性地震が増加しましたが、そのほかは特段の異常は認められませんでした。  
十勝岳では、直ちに噴火に至る兆候は認められませんが、ここ数年、山体浅部の膨張、大正火口の噴煙量増加、地震増加、火山性微動の発生、発光現象、地熱域の拡大などが観測されており、長期的にみると十勝岳の火山活動は高まる傾向にあります。今後の火山活動の推移に注意してください。

噴火予報「噴火警戒レベル1、活火山であることに留意」の予報事項に変更はありません。

**『噴煙などの表面現象の状況』**

8日の赤外線映像装置(※)による現地観測では、噴煙で2火口内の地熱域を確認できませんでしたが、振子沢噴気孔群では引き続き地熱域の広がりが見られ、強い刺激臭を伴った噴煙が出ていました。この地熱域の広がり、8月3日(期間外)の上空からの観測でも確認されました。また、6月の現地調査で62・2火口南縁と振子沢噴気孔群のわずかな亀裂からも噴煙が確認され、火口底では湯だまりが拡大し、熱水の湧出と思われる湯面の盛り上がりが見られ、熱活動が徐々に高まっていると考えられます。

※赤外線映像装置とは、物体が放射する赤外線を感じて温度や温度分布を測定する計器のこと

**『地殻変動の状況』**

GNSS連続観測(※)では、62・2火口直下浅部の膨張を示すと考えられる変動が引き続き認められ、火口に近い前十勝観測点では周辺の局所的な変動が5月ごろからみられましたが、7月に入り鈍化しています。この変動は衛星による地殻変動観測でも認められています。また、望岳台く翁温泉く湯の滝を結び基線では5月ごろからわずかに伸張しており、火口直下浅部よりも深い山体内でもくわすかな膨張の可能性が考えられます。

※GNSSとは、GPSなど衛星測位システム全般を示す呼称

**『地震、微動の発生状況』**

13日から14日に62・2火口付近の浅い所を震源とする微小な地震が一時的に増加しましたが、噴煙や傾斜計に変化は見られませんでした。14日5時51分ごろに発生した旧噴火口付近の深さ約1kmを震源とするマグニチュード1.0の地震により、山くわの吹上温泉地区で震度1相当の揺れがあったと推定されます。十勝岳での地震により、周辺で揺れを感じたのは平成24年12月2日以来です。なお、火山性微動は観測されませんでした。

問合せ 旭川地方気象台 ☎0166・32・7102

保健

風しん抗体検査料を  
助成しています

北海道では、風しん抗体検査料を助成しています。

対象者 次に該当する方

①妊娠を希望する出産経験のない女性

②妊娠を希望する出産経験のない女性  
かつ抗体のできない女性の配偶者(事実上の婚姻関係を含む)と同居者

③抗体価の低い妊婦の配偶者と同居者

※過去に風しん抗体検査を受けた、過去に2回の風しんの予防接種を受けた、検査により風しんと判断された方は除く

助成額 医療機関へ代金支払い後、次の金額を助成します

E-A法 6千690円

H-I法 5千250円

申請方法 北海道風しん抗体検査事業補助金交付申請書と領収書、住所地在証明する書類(健康保険証、はがきなど)の写しを提出。同居者は自分の住所地と対象女性の住所地を証明する書類の写し(郵送可)

がん検診

申込み・問合せ  
保健福祉課健康推進班 ☎6987

定員になり次第締め切ります。早めにお申込みください。

種類	子宮がん検診	乳がん検診
日時	10月6日(火) ① 8:45~ 9:15 ② 10:30~10:45 ③ 12:45~ 13:00 ④ 13:45~14:00 ※①②④は子宮がん検診のみ	
対象	20歳以上	40歳以上
料金	頸(けい)部 69歳以下 1,700円 70歳以上 850円 体部 69歳以下 1,000円 70歳以上 500円	69歳以下 2,000円 70歳以上 1,000円
会場	保健福祉総合センターかみん	

※70歳以上は、昭和21年4月1日以前生まれの方です  
※子宮がん・乳がん検診は2年に1度の受診です。昨年度受診した方(今年度のクーポン対象者を除く)が受診する場合は全額自己負担になります。金額はお問合せください  
※「がん検診推進事業」対象の一定の年齢に達した方には、すでに「無料クーポン券」を配布しています

実施期間

平成28年3月10日まで

申請期限

平成28年3月15日(必着)

協力医療機関 北海道のホームページをご覧ください

へお問合せください

申込み・問合せ 富良野保健所 ☎3161

手続き

運転免許更新時講習

◆場所 富良野地域人材開発センター

【優良講習 30分】

9月7日(月)・15日(火) 13時

【一般講習 1時間】

9月7日(月)・15日(火) 14時

【違反講習 2時間】

9月25日(金) 13時

【初回講習 2時間】

9月10日(木) 13時

◆場所 中富良野町農村環境改善センター

【優良講習 30分】

9月18日(金) 18時

※受講前に、警察署での免許更新手続きが必要です

問合せ

富良野地方交通安全協会 ☎0110

生進学習情報

問合せ・申込み  
教育振興課社会教育班 ☎6911

カムカムしちやいな祭

ジュニアリーダー「パレット」と町青少年団体協議会が子ども向けの楽しい体験イベントを企画するほか、子ども会の育成者による焼き鳥やかき氷、わたあめの出店もあります。ぜひ、遊びに来てね!

日時 9月19日(土)

・青少年団体協議会による体験イベント 9~11時  
・育成者による出店 11~14時  
・パレットによる体験イベント 12~14時

場所 社会教育総合センター



毎年、たくさんのお友だちが来るよ!

町民歩こう会

千望峠から社会教育総合センターまでの約11kmを歩きます。スポーツの秋。心地いい汗を流しませんか?

日時 10月4日(日) 8時15分

社会教育総合センター集合、12時終了予定(小雨決行)

持ち物 タオル、飲物、雨具

参加料 100円(保険料)

申込期限 9月25日(金)



昨年は白金温泉から白銀荘までのコース

読書の秋であな...

